

Yëkkuö tsá kit Pedro tö 1 Pedro

Pedro, kiè ñies Simón, e' tö yëkkuö i' kit. Jesús ttökata-pa shuá ie' dör kékë taië imalepa tsáta. Erë mik Jesús klönewa ttëwa etá Pedro è tö iyë' tö ie' kè wá Jesús suule. E' ukuökj ta ie' eriane taië ta ie' e' me' Jesús dalöiökne. Kè s'wá ijcher wé ie' bak senuk mik ie' tö yëkkuö i' kit etá. Ie' tö iché tö ie' bak senuk Babilonia (1 Pedro 5.13) erë ká bak böt kua'ki kua'ki Babilonia. Roma wakpa taië bak senuk suluë Skëköl wöá wës Babilonia wakpa bak senuk es. E' kueki ie'pa ká kiè ñies Babilonia. E' kueki pë' taië tö ibikeitsè tö mik Pedro tö yëkkuö i' kit, etá ie' tso' Roma.

Ie' tö yëkkuö i' kit Jesús mik erblökwakpa bak senuk ká kua'ki kua'ki tso' Asia Menor shuá e'pa a. I'ñe ta ká e' kiène Turquía. Ie'pa bak weinuk, e' kueki Pedro éna ikimák senuk batse'ne kékraë Jesús a mik ie'pa weirke e' dalewa. Ñies ie' tö ie'pa a iché tö Skëköl wák tö ie'pa klö'bak iwák ichaie, e' kueki ie'pa tuè taië Skëköl a. E' kueki ie'pa kè kàne tkinuk iwák è ki. E' skéie ie'pa ké senuk tso'tke e' meulettsá er bua' wa weinuk Jesús dalërmik wës ie' weine ie'pa dalërmik es. Mik ie'pa weirke Jesús kueki etá ie'pa ké tse'nuk buaë Wiköl Batse'r tso' mokië ie'pa a e' kueki. Es Pedro tö iché.

Shke'wè

¹ Ye' dör Pedro. Ye' dör Jesucristo ttekölpa tsá, e'pa eköl. Ye' tso' yëkkuö i' shtök wépa shukitbak Skëköl tö iwák a mineyal senuk Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, ñies Bitinia, esepa a.

² Skëköl dör S'yé e' tö se' shukitbak wës ie' tö ibikeitsbak kuaë es. Iwiköl wa ie' tö se' batseo' as se' tö Jesucristo ttè

iütò, ñies as se' er pairir Jesucristo pé wa se' nuì yöki. As Skëköl er buaë chò ena sene bèrë mù a' a taië.

Skëköl kïkôkasö

³⁻⁴ Skëköl dör Skëkëpa Jesucristo yé, e' kïkôkasö taië. Ie' tö se' sué er siarë wa. Jesucristo kötewā shkenekane, e' batamik ie' tö se' a sene pa'ali mé. Aishkuö ta ì buaë kos tso' ie' wā blëule se' a ká jaì a, e' döraë se' ulà a, e' wā panekesö kröröë. E' kos kè nurta'wā, kè sulurta'wā, kè erta'wa yës. ⁵ A' erblöke Jesucristo mik, e' kueki Skëköl tso' a' kkö'nuk ie' diché wa as ie' tö a' tsatkè, e' dò a' ulà a. E' tso'tke kkachè sulitane a ká erkewatke eta.

⁶ Isalema a' kawöta weinuk ekuölö wì sù diò sù Cristo tté kueki, erë e' dalewa a' ttsë'rke buaë a' wā ijcher tö Skëköl tö a' tsatkeraë aishkuö ta e' kueki. ⁷ A' erblö Jesucristo mik, e' ské dör orochka weirta'wa, e' ské tsata. Se' tö orochka ma'weke bö' wa iwà kkachoie tö mokì oro wöchka idir. Ì kè dör oro wöchka ese ñarkewa. E' sù a' weirke, e' dör a' ma'woie iwà kkachoie tö mokì a' erblöke Jesucristo mik. A' dettsa buaë, e' ta mik Jesucristo datskene, eta Skëköl tö a' tté keraka, a' kikeraka buaë.

⁸⁻⁹ A' kè wā Jesucristo suule a' wöbla wa, erë a' éna ie' dalër. Ì ñie ta a' kè ku' ie' sauk, erë a' erblöke ie' mik, e' wā tö a' tsatkeraë. E' kueki a' ttsë'rke buaë shute, kè ttè ta' iwà choie ekkë.

¹⁰ Ká iaiaë Skëköl ttekölpa tö s'tsatkè ñe' bikeits ena itò yulö'ttsarakitö. Ñies ì kos meraë Skëköl tö se' a ie' er buaë ché se' a e' dalërmik, e' yë'rakitö. ¹¹ Cristo Wiköl tö ie'pa ka' ijchenuk tö Cristo weirdaë siarë, e' ukuöki ta ilo kardaka taië. Erë kè ie'pa éna iwà ane tö yi idir ö mik ö wes iwà tkömi. ¹² Erë Skëköl tö ie'pa a iwà kkayë' tö ttè e' kè wā tköpa ie'pa kéwö ska', e' skéie iwà tköraë se' kéwö ska'. Ttè buaë yë' ie'pa tö, e' dör Jesucristo tté buaë

ttsë'bak a' tö e'. Ipakökwakpa tö a' a ipaka' Wiköl Batse'r patkëulebitu ká jaì a e' diché wa. Íyi ikkë jchenakwá suluë Skëköl biyöchökwakpa wa.

Skëköl tö se' kié senuk buaë yësyësë

¹³ E' kueki a' erbikó buaë yësyësë, a' e' kkö'nú, a' tso' erki. Mik Jesucristo datskene, etá Skëköl er buaë ché a' a, e' wà döraë a' ulà a. E' wà panú kröröë, e' ki a' er múwaie kekraë. ¹⁴ Skëköl ttè iutó wës ala'rla buaë tö s'ttò iutè es. Kè a' e' muktsane a' bak ì sulu wamblök ese ane wës a' bak kenet kè wá ie' ttè moki jcher es. ¹⁵ E' skéie a' senu batse'r kekraë, Skëköl tö a' klöq' e' dör batse'r e' kueki. ¹⁶ Skëköl yëkkuö tö ichè i' es: “Skëköl tö ichè: Ye' dör batse'r, e' kueki a' senu batse'r.”* Es iyë'itö.

¹⁷ Skëköl tö sulitane shüleke yësyësë ñikkëë wës se' serke es, e' kieke a' tö “S'yé”, e' ta a' kawöta ie' dalöiök suane wa a' serkeia ká i' ki e' dalewa. ¹⁸ A' wá ijcher tö ie' tö a' yë'ttsá a' ser suluë wës a' yépa bak senuk suluë es, e' nuí ulà a. E' ské kè patone íyi erta'wa wës orochka ö inukölchka ese wa. ¹⁹ E' skéie ipatone Cristo kötëwa pé tene taië, e' wa. Ie' pé tuë taië kè tonuk yi a. Ie' dör wës obeja wë'ne pupula jchè judiowak tö mè Skëköl a es. Obeja e' dör bua' buaë kè iki ì sulu ku' yës. E' sù Cristo kè ki ì sulu ta' yës, erë ie' e' me'ttsá ttëwá se' skéie. E' kueki Skëköl dalöiösö kekraë. ²⁰ Kam ká i' yör, e' yöki ie' tö Cristo wöme'ttsabak ttëwá, erë i'ne ta mik ká i' erkewatke, etá iwà tka a' tsatkoie. ²¹ Cristo batamik a' erblöke ie' mik. Ie' tö Cristo shkeq'kane s'duulewá shua ta ilo me'itö ie' a buaë. Ie' tö iq'bak es as a' erblö ie' mik, ñies as ì weraë ie' tö, e' wà panú a' tö.

* 1:16 Levítico 11.44-45

²² I'ñe ta ttè moki e' dalöié a' tö, e' batamik a' batse'one ñi dalëritsoie er moki wa. Es a' kí ñi dalëritsó a' er kos wa. ²³ A' a sene pa'alí mène, e' dör wes a' kurne erpa etökichane es. Erë e' kè dör wes s'kur erpa s'mì wa s'yé wa es, e' duöta'wa. A' kune' etökichane Skëköl ttè dör ttsé'ka tso' kekraë e' wa. ²⁴ E' dör wes Skëköl yëkkuö tö ichè es, e' tö ichè:

“S'ditsö ulitane dör wes kākō es,
Ie'pa dör wes ma'ma wörkua es.
Kākō sinewa ta iwörkua anewa,
²⁵ erë Skëköl ttè e' tso' kekraë.”†

Ie' ttè e' dör Jesús tté buaë pakane a' a e'.

2

¹ E' kueki, sene sulu kos olo'yó. Kè a' kachökia ñi ki. Kè a' e' ökia tö a' dör pë' buaë. Kè ukyënukia. Kè yi charia suluë a' tö. ²⁻³ Skëképa Jesús er buaë ché se' a, e' kke ttsétke a' tö, e' kueki ie' ttè wák wöchka yuló poë wes alala kune erpa ese tö imì tsu' yulè es as a' er kí diché iër buaë as a' tsatkër.

Cristo dör wes ak kibi tso' u katabloie es

⁴ A' shkówa Skëképa Jesucristo ska', ie' dör wes ak tso' u yuoie es erë ttsé'ka. E' watë'ttsa s'ditsö tö wes u yuökwakpa tö ak kè dör buaë u yuoie ese kèu es. Erë Skëköl a ta ie' dör wes ak shukitule tuë darërë es. ⁵ Es ñies se' dör wes ak tso' u yuoie es erë ttsé'ka. Se' wa Wiköl Batse'r tso' iwé yuök. U e' a se' dör wes sacerdotepa batse'r es. Eë se' tö ì wër buaë Skëköl wa ese meke ie' a Jesucristo batamik. Ì wër buaë ie' wa, e' dör tö se' tö ie' dalöiö Wiköl Batse'r wa se' er wa ena se' ser kos e' wa. ⁶ E'

† 1:25 Isaías 40.6-8

dör wēs itso' kitule Skëköl yëkkuö k_i es. E' k_i Skëköl tö Cristo chë i' es:

“Ittsó. Ye' tö ák kibiie tkéat ye' u katabloie Sión,
e' dör ák bua'ie shukitule tuè darërëë ese.

Yi erblöke imik, ese kè eriarpa.”*

⁷ Ák e' dör Jesucristo. Se' erblöke ie' mik, esepa k_ikeraka Skëköl tö. Erë wépa kè erblöku' ie' mik, esepa a ta e' kè dör es. Itköke ie'pa ta wēs itso' kitule Skëköl yëkkuö k_i es, e' tö ichè:

“Ák watë'ttsa u yuökwakpa tö,
e' yönene ák bua'buaië.”†

⁸ Nies e' tö ichè:

“Ák e' mik pë' klastkërdaë,
ie'pa ardarö iski ák e' kueki.”‡

Ie'pa kè wā Jesucristo tté buaë e' iutëne, e' kueki ie'pa weirdaë e' nu_i k_i. E' dör wēs ie'pa klastkër Jesucristo mik es. Skëköl tö ie'pa wöme'ttsabak as itkò ie'pa ta es.

⁹ Erë a' kè dör es. Skëköl tö a' shukit as a' dö ie' wák ichaie. Ie' dör a' blú ena a' dör ie' sacerdotepa. A' dör batse'r ie' a. A' bak senuk ì sulu dikia wēs s'ser stui a es, erë ie' tö a' yë'ttsa e' ulà a senoie ie' olo buaë taië e' a. Ie' tö iwë es as ì buaë kos wé ie' tö, e' wà pakò a' tö sulitane a.

¹⁰ Kenet ta a' kè dör ie' icha, erë i'ñe ta a' dör ie' wák icha. Kenet ta ie' kè wā a' sune er siarë wa, erë i'ñe ta ie' tö a' sueke er siarë wa.

Se' senù wēs Skëköl k_i ikiane es

¹¹ A ye' yamipa dalër taië ye' éna, se' tso' bërberla è ká i' k_i wēs upakè shkal es. Se' ká bua'ie e' dör ká jai a. E' kueki a' wák dër suluë tö a' erkiöweke ì sulu wamblök, e' kè iutar.

* 2:6 Isaías 28.16 † 2:7 Salmo 118.22 ‡ 2:8 Isaías 8.14

E' tö a' wöklö'weke as a' kè tö Skököl ttò iutè. ¹² A' senú yësyësë kekraë pë' kè tö Skököl dalöiè esepa wörki. Eré ì'ñe ta' ie'pa tö a' kKateke wes a' chópä pë' sulusipa es, eré ie'pa tso' a' serke yësyësë e' wà sauk. E' kueki aishkuö ta mik Skököl de s'chakök se' nuì ki, etä ie'pa tö ie' kikeraka wes a' serke e' ki. E' kueki a' senú buaë yësyësë kekraë.

¹³ S'wökirpa qos ttè iutó a' tö Skökëpa Jesús batamik. Ká wökir kibi, e' ttè iutó, ie' dör s'wökir kibi ká i' ki e' kueki. ¹⁴ Nies wépa patkeke ie' tö s'wökirpaie, esepa ttè iutó a' tö. Ie' tö ie'pa patkeke wépa tö ì sulu wambleke esepa we'ikök ena wépa tö ì bua' weke esepa kikökka. ¹⁵ Skököl ki ikiane tö a' tö ì buaë wè, pë' tö ie' ttè watéttsä, kè wä iwà jcher yës, esepa siwä'blöwowaie as ie'pa kè tö a' chöia suluë.

¹⁶ A' senú wes pë' tsatkëulettsä es. A' bak klöulewä ì sulu ulä a, e' yöki a' tsatkë'ttsä Skököl tö, eré e' kè klö'war a' tö ì sulu wambloie. E' skéie a' senú yësyësë ie' kanè mésopaie. ¹⁷ Sulitane dalöiö. S'yamipa malepa dalëritsö. Skököl dalöiö. Nies ká wökir kibi, e' ttè dalöiö.

S'weirke qos e' dalë'ttsösö

¹⁸ A' wépa klöulewä kanè mésoie, esepa tö a' wökirpa ttò iutó. Wépa er buaë tö a' sueke buaë, ñies wépa er suluë tö a' sueke kësik wa, esepa ttò iutó er bua' wa. ¹⁹ A' kè ki ì nuí ta', eré a' wökir tö a' we'ikeke éme, e' dalë'ttseke a' tö bèrè, a' er me'rie Skököl ki e' kueki, e' ta e' wër buaë ie' wa. E' kueki a' wökirpa ttò iutó. ²⁰ Se' weirke ì sulu wamblekesö ese nuí ki, ese dalë'ttsésö bèrè, e' ta Skököl kè tö se' kikepaka yës. Eré se' weirke ì buaë wésö ese kueki, ese dalë'ttsésö bèrè, e' ta e' je' wër buaë ie' wa. ²¹ Ie' tö se' klöo'bak as se' tö idalë'ttsö es. Cristo weine tajë se' dalërmik, e' dalë'ttsë' ie' tö bèrè. Es ie' ki ikiane

tö se' tö se' weirke ese dalë'ttsò bèrè wës ie' tö idalë'ttsë es. ²² Cristo kè wà ì sulu wamblène yës, ie' kè kayëne yës. ²³ Mik ie'pa tö ie' yë' suluë iwöshäë, etä ie' kè wà ie'pa yëne sulu. Mik ie'pa tö ie' we'ik taië, etä ie' kè wà yi paüne. E' skéie e' me'atitö, Skëköl tö s'shüleke yësyësë, e' ulà a. ²⁴ Cristo kötewā wötëulewā krus mik se' nuì kos patuie as se' ser yësyësë, ñies as ì sulu kè wamblöiasö. Ie' shka'ne ichkà kī taië, e' batamik a' buanene. ²⁵ A' bak wës obeja chöwa es, erë ì'ñe tã a' dene Cristo ska'. Ie' dör a' kkö'nukwak buaë, ie' tö a' kkö'neke er bua' wa.

3

Wës s'senewabak esepa ké senuk ñita

¹ A tayëpa, a' wëpa ttò iutó er bua' wa. A' tö iwé es, e' tã a' wëpa wëpa kè erblöku' Jesús mik, esepa erblömi alè Jesús mik, a' serke buaë ie'pa tã, e' è batamik, kè wà pakaule ie'pa a. ² A' wëpa tö isuë tö a' serke yësyësë, Skëköl ttè dalöieke mokjè, e' tö ie'pa erkiöwëmi erblök Jesús mik. ³ A' tayëpa, ¿moki a' e' ttsakkā buaala? e' tã kè a' e' kitkarkā taië a' chkà kī. Kè ì tularkā taië e' kī ena a' tsà kī wöñarke dalölöë oroië ìie. Kè a' e' paiökka datsi' tuë darërëë ese wa. Ese kos weirta'wa. ⁴ E' skéie er buaë ñies sene bèrè, ese wa a' e' kitkó. E' kè weirta'wa ñies e' wër buaë shutë Skëköl wa. ⁵ Alakölpa bak ká iaiäë tö Skëköl dalöieta', esepa bak e' kitkök es. Ie'pa bak e' maukka Skëköl mik, ñies ie'pa bak iwëpa ttè iutök buaë. ⁶ Sara tö iwëm Abraham ttè iutë' buaë tã iki'itö kékëpa. A' tö ì buaë weke, kè suarta' ì yöki, e' tã a' dör wës Sara es.

⁷ A wëpa alaköl tã', a' senú itã bèrè er bua' wa. Ie'pa diché kè tã' taië wës se' wëpa es. Ñies ie'pa ulà a sene michoë döraë se' tã ñita Skëköl er buaë ché se' a e' wa.

E' kuëki ie'pa dalöiö. Iú es as ì kieke a' tö Skëköl a, ese kè wöklör.

Jesús mik erblökwakpa ké senuk buaë sulitane ta

⁸ Es bata ekkë ta ye' tö ichè a' ulitane a, a' senú buaë ñita bèrë. A' ñi saú er siarë wa. A' ñi dalëritsó buaë ñi ëlpaie. A' ñi saú er bua' wa. A' e' ówa ñi yöki diöshet. ⁹ Yi tö ì sulu wamlé a' ki, ese kè ki iské wamblarne. Yi tö a' ché suluë, ese kè ské charne suluë. E' skéie esepa a a' er buaë chöne. Skëköl tö se' klöo'bak er buaë choie se' a, e' kuëki a' er buaë chó s'malepa a. ¹⁰⁻¹² E' dör wes Skëköl yëkkuö tö ichè es, e' tö ichè:

“Skëköl wöbla me'rie s'ser yësyësë, esepa ki ikkö'nuk.

Ì kieke ie'pa tö ie' a, ese meraëitö ie'pa a.

Erë wépa e' wamlò sulu, esepa suëkeitö ibolökpaie.

E' kuëki yi ki ikiane tö ikawö tkò buaë ttsëne bua' wa këkraë,

ese wák kawöta e' kkö'nuk as kè itö ì sulu chò,
as kè itö yi kitö'ù.

Ese wák kawöta ì sulu qos olo'yök,
kawöta senuk yësyësë.

Ie' ké e' chök senuk bèrë këkraë sulitane ta.”*

¹³ A' e' tkéwa darërëë senuk yësyësë këkraë, e' ta kè yi a a' sulunukwa da'a. ¹⁴ Erë a' serke yësyësë, e' ki a' weirmi alè, e' ta ayëcha e' dör buaë. Kè a' suanuk wépa tö a' we'ikeke esepa yöki. Kè a' tkinuk ì yöki. ¹⁵ E' skéie Cristo dalöiö a' tö e' blúie. Yile tö a' chaké Cristo paneke a' tö kröröë, e' ki, e' ta a' tso'tke erki këkraë iwà iütök. ¹⁶ Erë iwà iütó bèrë er bua' wa. A' senú yësyësë as a' er kè tö a' kkatò ì ki. E' dör es, e' ta mik pè' tö a' ché suluë a' dör

* 3:10-12 Salmo 34.12-16

Cristo mik erblökwakpa e' kueki, eta e'pa jaërdaka ì ché ie'pa tò e' dör kache e' kueki.

¹⁷ Se' weirke ì buaë weke se' tò ese ki, Skëköl ki ikiane alè es, e' ta e' dör buaë. Erè se' weirke ì sulu wamblekesö ese ki, e' ta e' dör suluë. ¹⁸ Nies Cristo weine siarè se' nuì patuoie. Ie' kötewä etökicha ème kè duöta'waiä yës. Ie' dör yësyësë, erè ie' e' mettsa ttewä se' kè dör yësyësë e'pa skéie se' tsomi Skëköl ska'. Moki ie' kötwä pè' tò, erè ie' shkeo'kane Skëköl tò iWiköl wa. ¹⁹ Nies Wiköl Batse'r wa ie' dè'rö wé wimblupa tso' wötëule ee, ie' e' ali'ka e' chök ie'pa a. ²⁰ Kä iaiäe ie'pa tò Skëköl ttò dalöseo'wa Noé këska'. Noé bak kanò taië e' yuök, e' dalewa Skëköl tò ipana' enaë tò pè' er mane'ù ie' a, erè ie'pa kè wä ione. E' kueki Noé ena iyamipa päköl wa'ñe, e'pa è tsatkëne kanò a di' taië yöki. ²¹ Di' taië bakmi Noé këska', e' tò di' a s'wöskueke e' tsatkoie i'ñeta e' klea' se' a. S'wöskue e' kè dör s'chkà paskuoie. E' skéie iwà kkachekeitö tò se' tso' ikiök Skëköl a tò se' nuì olo'yó s'ki as se' er kè tò s'kkatöia. E' tò se' tsatkeke Jesucristo shkenekane e' batamik. ²² I'ñe ta Jesucristo mine'kane ká jai a e' tkër Skëköl ulà bua'kka† Skëköl biyöchökwakpa ulitane, ñies ì ulitane tso' s'wökirie wä diché ta' kè wërta'wä esepa kos tso' ie' klò dikia.

4

¹ Cristo weine taië se' skéie, e' kueki a' e' chó a' weirke kos e' dalè'ttsök er bua' wa wes Cristo es. Yi weine ì buaë wéitö e' kueki, esepa kè éna ì sulu wamblakia. E' kueki a' e' chó weinuk. ² Wépa dör es, ese wakpa serkeia ká i' a eta kè ie'pa éna ì sulu wamblakia wes s'malepa tò

† 3:22 ulà bua'kka: E' kéwö ska' ta yi tkër blu' ulà bua'kka ese wák dalöier'ta' taië imalepa tsata.

iwambleke es. E' skéie ie'pa senak buaë yësyësë kékraë wës Skéköl kî ikiane es. ³ Kënet tã a' kè wã Skéköl sũule, e' kèwö ska' tã a' bak ì sulu è wamblök taië wës pë' malepa kè wã ie' sũule esepa ser es. A' bak trënuK taië. Ì sulu kukuétë'wã darërëë. A' bak e' ttökka blo' wa taië. A' bak ñi dapa'uk blo' yök taië. E' kèwa a' tó ì sulu kî wambleke taië. Nies íyi diököl tó s'dako'wè ekkë, ese dalöiök a' bak taië skëkölie. ⁴ Erë i'ñe tã a' kè mineia pë' kè tó Skéköl dalöie esepa tã ì sulu wamblök wës ie'pa tó iwambleke kè wöklörta' es. E' tó ie'pa tkiwëwã, e' kueki ie'pa tó a' cheke suluë. ⁵ Skéköl dör s'duulewã ena s'tso'ia ttsë'ka, e'pa kôs shulökwak. Aishkuö tã ì sulu wamblë' ie'pa tó, e' kôs kî ie'pa kawöta e' chökka ie' wörki. ⁶ Cristo tté buaë e' pakanebak ñies s'durulune esepa a. Ie'pa durulune ì sulu wamblë' ie'pa tó e' kueki, wës Skéköl tó ime'at tó sulitane kawöta duökwa es. Erë Cristo tté buaë e' pakanebak ie'pa a as ie'pa wikölpa ser michoë wës Skéköl ser es.

Se' ké ñi kîmuk

⁷ Ká i' erkewatke, e' kueki a' tso' erki, a' e' kkö'nú buaë as a' a' s'yëyër buaë. ⁸ Íyi kôs tsata a' ñi dalëritsó a' er kôs wa. A' ñi dalëritsóke es, e' tã wës alè s'yamipa e' wamblò suluë a' kî, ese kè kî a' tkirpa. ⁹ A' tó s'yamipa kiówa er bua' wa a' u a, kè isuar suluë. ¹⁰ Skéköl er buaë ché a' a, e' kueki ie' tó ime' a' a kua'kî kua'kî ñi kîmoie, e' kueblupa a' dör. E' kueki ì mène a' eköl eköl a' malepa kîmoie ese wã kaneú. ¹¹ A' welepa a imène tté pakök, e' tã esepa kawöta Skéköl ttè è pakök. A' welepa a imène s'kîmuk, e' tã esepa kawöta s'kîmuk kôs Skéköl tó e'pa a diché métke ekkë. Ì kôs wëkesö e' ùsö buaë as Skéköl kîkarka taië Jesucristo batamik. Jesucristo diché tã' taië, olo tã' taië íyi ulitane tsata kékraë. Es e' idir.

Se' ttsë'nù buaë se' weirke etä

¹² A yamipa dalër taië ye' éna, mik a' weirke siarë Cristo ttè kueki, etä kè e' ki a' tkinuk. Kè a' tō ibikeitsök tō a' ta itkōmi wes ì kè sūle yi wä tkò s'ta es. ¹³ E' skéie a' ttsë'nù buaë. Cristo weine kos e' bata de a' ki ñies, e' kueki a' ttsë'nù buaë. E' tköke a' ta es as a' ttsë'r buaë shutë mik Cristo dene olo ta' taië etä. ¹⁴ Ayëcha buaë mik ie'pa tō a' ché suluë Cristo kueki, e' wà dör tō Skököl Wiköl olo ta' taië e' tso' a' ta. ¹⁵ A' weirke s'ttëwä kueki, akblè kueki, ì sulu wamblè kueki ö ulà tië o'ka íyí a e' kueki, e' je' ta a' jaënú. ¹⁶ Erë a' weirke se' dör Cristo icha e' kueki, etä kè e' ki a' jaënu. E' skéie Skököl kikókä a' tō ie'pa tō a' kië Cristo icha e' kueki.

¹⁷ Skököl tō sulitane shuleketke, e' kèwö dökewatke. Erë ie' tō iwák icha shuleraë kewe. Se' weirke i'ñie ta, e' dör sulitane weirdä e' tsá, e' ta ì kè tkòpa wépa kè tō ttè buaë me' Skököl tō e' dalöieta' esepa ta? ¹⁸ E' dör wes itso' kitule Skököl yëkkuö ki es, e' tō ichè:

“Pë' serke yësyësë, iekkë ta esepa kè tsatkëne,
e' ta ì kè tkòpa pë' sulusipa ena pë' e' wamblò sulu esepa
ta?”*

¹⁹ Wépa mé Skököl tō weinuk ie' ttè kueki, esepa ké ì buaë wekerakitö, ese kí uk. Ie' se' yö', ie' ttò mokië, e' kueki se' e' mù bërë ie' ulà a.

5

Skëképa Jesús icha wökirpa esepa patté Pedro tō

¹ ñie ye' tō ilè cheke a' dör Skëképa Jesús icha wökirpa esepa a. Ñies ye' dör Jesús icha wökir eköl. Cristo weine siarë, e' su'yö ye' wák wöbla wa. Mik ie' datskene, etä ie' olo taië e' kkayërdaë sulitane a, e' a ye' tso'ñak a' ta.

* 4:18 Proverbios 11.31

E' kuëki ye' tö a' a ichè tö ² wépa me' Skëköl tö a' ulà a kkö'nè wës obeja es, esepa kkö'nú buaë, er buaë wa wës ie' kî ikiane es. Kè dör tö a' kè éna iwak, erë a' tö iweke. E' skéie iwakaneú er bua' wa. Ñies kè ie'pa kkö'nar inuköl è dalërmik, e' skéie ikkö'nú er bua' wa ie'pa kîmoie. ³ Kè a' tö ie'pa wëttsuk kësik wa. Kè a' e' ttsökka taië ie'pa kî. E' skéie a' senú buaë yësyësë ie'pa wörki as ie'pa ser buaë wës a' ser es. ⁴ A' tö iwé es, e' ta mik Cristo dör se' ulitane wökir kibi e' datskene, eta iské buaë olo ta' taië, kè sulurta'wa e' meraëitö a' a.

Jesús icha malepa patté Pedro tö

⁵ A duladulapa, a' këkëpa ttò iutó buaë. Ñies a' ulitane e' wöowa diöshet ñi yöki, a' ñi dalöió er bua' wa. Skëköl yëkkuö tö ichè:

“Wépa e' ttsökka taië, esepa wöklö'weke Skëköl tö.

Erë wépa e' wöowa diöshet, esepa a' ie' er buaë chò.”*

⁶ E' kuëki a' e' wöowa diöshet ie' diché ta' taië e' yöki, as ie' tö a' kikökka mik ikéwö de eta. ⁷ Ie' er me'rie a' kî a' kkö'noie, e' kuëki kè a' tkinuk i kî. Ì kos tö a' tkiweke, a' tsiriweke, e' múat ie' ulà a.

⁸ ¡A' tso' erki, a' e' kkö'nú! Bé dör a' bolök. Ie' tso' a' tötiuk wës ma'name arke taië, e' tö iyiwak tötieke katèwa es. ⁹ A' e' tkówa darërë a' erblöke Skëköl mik e' a, es a' tö Satanás wöklö'weraë. A' wa ijcher tö ká wa'ñe s'yamipa tso' weinuk wës a' es. E' kuëki a' e' tkówa darërë Skëköl a. ¹⁰ Ie' er buaë ché se' a taië shütë. Ie' tö se' shukitbak as se' döñak ie' olo yöbië e' a, se' batsulewa Cristo mik e' wa. Se' weirke ekuölö è ká i' a, mik e' tka, eta i' sulu tso'ia se' a, e' yerattsaitö sekka. Ie' tö se' tkewaraë darërë. Ie' tö se' er

* 5:5 Proverbios 3.34

diché ieraë, kè ì e' alòpakajia se' ki. ¹¹ Ie' diché ta' taië iyi ulitane tsata. Ie' dör iyi ulitane wökir kekraë. Es e' idir.

Pedro e' chéat

¹² Ye' tö Silvano ké yëkkuö i' shtök. Ye' wa ijcher tö ie' dör s'yami e' tkëulewa darërë ese. Yëkkuö i' shtéyö a' a a' er diché kí ioie. Skëköl er buaë ché se' a taië, e' shtéyö yëkkuö i' ki. Ye' tö ichè tö e' dör ttè mokië, e' a a' e' tkówa darërëë.

¹³ Jesús mik erblökwakpa kos tso' Babilonia, e'pa tö a' shke'wémi. E'pa shukit Skëköl tö wes ie' tö a' shukit es. Ñies Marcos dör wes ye' wák alà es, e' tö a' shke'wémi.

¹⁴ A' ñi shke'ú er bua' wa.

A' kos dör Cristo icha, e'pa senú bèrë.

Tte Pa'ali Me' Skököl tö Se' a
New Testament and Shorter Old Testament in Bribri (CS:bzd:Bribri)
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Shorter Old Testament

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective

copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Mar 2019 from source files dated 5 Mar 2019

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca